



**všetkým záujemcom**

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/linka

Bratislava

MAGS OVO 30648/2017

Mgr. René Bábela

06.04.2017

MAG 89287/2017

**Vec: Vysvetlenie súťažných podkladov č. 1**

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, so sídlom: Primaciálne námestie č. 1, Bratislava, ako verejný obstarávateľ podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) v postupe zadávania civilnej nadlimitnej zákazky na poskytnutie služby na predmet s názvom „**Komplexná starostlivosť o zeleň v Bratislave**“ vyhlásenom oznámením o vyhlásení verejného obstarávania zverejnenom vo Vestníku verejného obstarávania č. 181/2016 dňa 19.09.2016 pod značkou – 12949 – MSS (ďalej aj „oznámenie“), realizovanom podľa § 66 zákona o verejnom obstarávaní s využitím § 66 ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní, na základe doručenej žiadosti o vysvetlenie jedného zo záujemcov v tomto postupe zadávania zákazky poskytuje podľa § 48 zákona o verejnom obstarávaní a v nadväznosti na obsah rozhodnutia Rady Úradu pre verejné obstarávanie (ďalej len „Rada“) číslo spisu 3972-9000/2017 zo dňa 15.03.2017, ktorým Rada zmenila výrok rozhodnutia Úradu pre verejné obstarávanie č. 19988-6000/2016-ODI zo dňa 17.04.2017 nasledovné vysvetlenie súťažných podkladov:

**Otázka č.1**

Verejný obstarávateľ v bode 6.2.4. súťažných podkladov uvádza: “Ak uchádzač zabezpečuje realizáciu prostredníctvom subdodávateľov, uvedie túto skutočnosť v ponuke **a rámcovej dohode**. V rámcovej dohode sa však jedine v článku V. bod 13 ( ktorý sa vzťahuje až na úspešného uchádzača ) uvádza, že subdodávatelia sa majú uviesť do zoznamu subdodávateľov. Zoznam subdodávateľov však nie je uvedený medzi prílohami Rámcovej zmluvy a ani priamo so ustanovení Rámcovej dohody sa takáto informácia nedá uviesť. Kde v rámcovej dohode sa majú uviesť subdodávatelia v zmysle bodu 6.2.4 súťažných podkladov?

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Bod 6.2.4 uvedený záujemcom v žiadosti o vysvetlenie sa v súťažných podkladoch nenachádza. Uvedená citácia sa nachádza v bode 16.2.4 súťažných podkladov.

Verejný obstarávateľ v článku V. bode 13. prílohy č. 5 súťažných podkladov označenej ako „Rámcová dohoda“ uvádza, že objednávatel' v súlade s § 41 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní požaduje, aby dodávateľ v čase uzavretia tejto rámcovej dohody predložil zoznam subdodávateľov a uviedol údaje o všetkých známych subdodávateľoch v rozsahu údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu,



dátum narodenia. Dodávateľ je povinný oznámiť bezodkladne objednávateľovi akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľovi. Táto povinnosť sa netýka žiadneho dodávateľa tovaru. Z uvedeného vyplýva, že úspešný uchádzač je povinný v čase uzavretia rámcovej dohody predložiť objednávateľovi (verejnému obstarávateľovi) požadovaný zoznam subdodávateľov s uvedením požadovaných údajov. Predložením požadovaného zoznamu v uvedenom čase je táto požiadavka splnená aj vo vzťahu k požiadavke uvedenej v bode 16.2.4 súťažných podkladov.

#### Otázka č.2

Verejná obstarávateľ v bode 6.2.5 súťažných podkladov požaduje predložiť: „B.3 Zmluvné podmienky poskytnutia predmetu zákazky, t. j. **1x návrh rámcovej dohody bez jej príloh .... pričom uchádzač v návrhu zmluvy uvedie navrhovanú cenu za celý predmet zákazky, vyjadrenú ... a 1x podpísanú zmluvu o Nezávislom stanovení ponuky** podľa prílohy č.4 týchto súťažných podkladov, ktorá je neoddeliteľnou prílohou Rámcovej dohody.“

V časti B.3 však verejný obstarávateľ uvádza: „Uchádzač vo svojej ponuke predloží vyplnené a oprávnenou osobou uchádzača podpísané zmluvné podmienky dodania predmetu zákazky (návrh zmluvy v jednom vyhotovení), podľa tohto oddielu súťažných podkladov a bodu 16.2.4 oddielu A.1 súťažných podkladov, **s doplnenou Prílohou č.1 vrátane zmluvy (ocenené položky výkaz výmer) ...**“

- a) Ako sa má teda predkladať rámcová dohoda – bez príloh alebo s prílohami? Zmluva o nezávislom stanovení ponuky, ktorú má uchádzač predkladať totiž je prílohou č.4. Rámcovej dohody. Ak sa má rámcová dohoda predkladať len s niektorými prílohami žiadame verejného obstarávateľa o ich jasné uvedenie.
- b) Ako si treba vykladať, že uchádzač predloží podpísané zmluvné podmienky dodania predmetu zákazky (návrh zmluvy) **s doplnenou prílohou č.1** vrátane zmluvy (ocenené položky výkazu výmer). Ved' prílohou č.1 Rámcovej dohody a aj zmluvy o poskytovaní služieb údržby zelene je opis predmetu zákazky. Má teda uchádzač predkladať v ponuke prílohu č.1 Opis predmetu zákazky? Alebo zo strany verejného obstarávateľa došlo len k administratívnej chybe a namiesto prílohy č.1 požaduje predložiť prílohu č.2 Ocenenie položiek uchádzačom?
- c) Ako si treba vykladať, že uchádzač predloží podpísané zmluvné podmienky dodania predmetu zákazky (návrh zmluvy) s doplnenou prílohou č.1 **vrátane zmluvy** (ocenené položky výkazu výmer). Má teda uchádzač v ponuke prikladať k Rámcovej dohode aj jej prílohu č.3, ktorou je Zmluva o poskytovaní služieb údržby zelene? Alebo má verejný obstarávateľ na mysli č.4 Rámcovej dohody – Zmluvu o nezávislom stanovení ponuky?
- d) Uchádzač **má v návrhu zmluvy uviesť navrhovanú cenu za celý predmet zákazky.** Nikde v rámcovej dohode však nie je priestor pre uvedenie navrhovanej ceny za celý predmet zákazky. Jediné ustanovenie, ktoré hovorí o cene je svojim obsahom naviazané na predpokladanú hodnotu zákazky (článok III. Bod 7) Má teda uchádzač vo svojej ponuke predkladať aj prílohu č.3 Rámcovej dohody – Zmluvu o poskytovaní údržby zelene a v nej v článku III bod 10 doplniť navrhovanú cenu za celý predmet zákazky? Alebo kde a v ktorej zmluve má navrhovanú cenu za predmet zákazky uviesť príp. bude postačovať ak uchádzač predloží prílohu č.2 Rámcovej dohody – Ocenenie položiek uchádzačom, v ktorom bude uvedená cena?



**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Bod 6.2.5 uvedený záujemcom v žiadosti o vysvetlenie sa v súťažných podkladoch nenachádza. Uvedená citácia sa nachádza v bode 16.2.5 súťažných podkladov.

Verejný obstarávateľ v oddiele A.1 bode 16.2.5 súťažných podkladov uviedol, cit.: „Zmluvné podmienky poskytnutia predmetu zákazky, t. j. 1x návrh rámcovej dohody bez jej príloh (prílohy rámcovej dohody sú nemenné a budú súčasťou rámcovej dohody s úspešným uchádzačom v rovnakom rozsahu a s rovnakým obsahom, ako sú uvedené v týchto súťažných podkladoch, pričom príloha týkajúca sa návrhu na plnenie kritérií, t. j. ocenené položky uchádzačom po elektronickej aukcii, bude obsahovať návrh úspešného uchádzača, s ktorým bude rámcová dohoda uzavretá na základe výsledku tohto verejného obstarávania); podľa oddielu B.3 súťažných podkladov bude záväzný návrh rámcovej dohody, podpísaný uchádzačom alebo osobou/osobami oprávnenou/oprávnenými konať za uchádzača; v prípade skupiny dodávateľov musí byť podpísaný každým členom skupiny alebo osobou/osobami oprávnenými konať v danej veci za člena skupiny, pričom uchádzač v návrhu zmluvy uvedie navrhovanú cenu za celý predmet zákazky, vyjadrenú v eurách s DPH podľa ocenenia položiek uchádzačom, ktorý, z dôvodu predkladania nových ponúk ceny za celý predmet zákazky v elektronickej aukcii, bude v zmluve s úspešným uchádzačom upravený podľa výsledku elektronickej aukcie a 1 x podpísanú Zmluvu o nezávislom stanovení ponuky podľa Prílohy č. 4 týchto súťažných podkladov, ktorá je neoddeliteľnou prílohou Rámcovej dohody.“

Verejný obstarávateľ v oddiele B.3 bode 5. súťažných podkladov uviedol, cit.: „Uchádzač vo svojej ponuke predloží vyplnené a oprávnenou osobou uchádzača podpísané zmluvné podmienky dodania predmetu zákazky (návrh zmluvy v jednom vyhotovení), podľa tohto oddielu súťažných podkladov a bodu 16.2.4 oddielu A.1 súťažných podkladov, s doplnenou Prílohou č. 1 zmluvy (ocenené položky výkaz výmer), vrátane uvedenia svojich identifikačných údajov a uvedenia ostatných údajov označených v zmluve na doplnenie. Verejný obstarávateľ vyžaduje v plnej miere akceptovať záväzky zmluvných strán, ktoré sú uvedené v súťažných podkladoch.“

Verejný obstarávateľ konštatuje, že došlo k administratívne nedostatku a nahradzuje pôvodný text uvedený v oddiele B.3 bode 5. súťažných podkladov nasledovným textom: „Uchádzač vo svojej ponuke predloží vyplnené a oprávnenou osobou uchádzača podpísané zmluvné podmienky dodania predmetu zákazky (návrh zmluvy v jednom vyhotovení), podľa tohto oddielu súťažných podkladov a bodu 16.2.5 oddielu A.1 súťažných podkladov, s doplnenou Prílohou č. 2 zmluvy (Ocenenie položiek uchádzačom), vrátane uvedenia svojich identifikačných údajov a uvedenia ostatných údajov označených v zmluve na doplnenie. Verejný obstarávateľ vyžaduje v plnej miere akceptovať záväzky zmluvných strán, ktoré sú uvedené v súťažných podkladoch.“ Zároveň nahradzuje text uvedený v článku XII bode k) Prílohy č. 3 k Rámcovej dohode označenej ako „Zmluva o poskytovaní služieb údržby zelene“ nasledovným textom: „Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy:

Príloha č. 1 – Opis predmetu zákazky

Príloha č. 2 – Ocenenie položiek uchádzačom

Príloha č. 3 – Doplnený cenník služieb.“

Následne z uvedeného vyplýva, že **uchádzač v ponuke predloží:**

1 x návrh rámcovej dohody bez jej príloh s výnimkou Prílohy č. 4 (Zmluva o nezávislom stanovení ponuky), ktorá je v uvedenej časti súťažných podkladov explicitne uvedená,

1 x Zmluvu o nezávislom stanovení ponuky podľa Prílohy č. 4 súťažných podkladov,



1 x Ocenenie položiek uchádzačom (Príloha č. 2 zmluvy).

Verejnému obstarávateľovi postačí predloženie Prílohy č. 2 Rámcovej dohody označenej ako „Ocenenie položiek uchádzačom“, v ktorom bude uvedená cena položiek a celková cena.

### Otázka č.3

Verejný obstarávateľ v bode 6.2.9 súťažných podkladov požaduje predložiť: **Všetky ďalšie, verejným obstarávateľom požadované informácie, dokumenty, opisy a návrhy, ktoré sú uvedené v časti B1 Opis predmetu zákazky týchto súťažných podkladov a v oznámení o vyhlásení tohto verejného obstarávania** vrátane zoznamu minimálneho strojového vybavenia s prednou technickou špecifikáciou, **návrh na výšku poistného plnenia pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú činnosťou úspešného uchádzača pri plnení predmetu tejto zákazky** pre zabezpečenie dodania predmetu zákazky podľa oddielu B1 týchto súťažných podkladov.

. Z časti B.1 Opis predmetu zákazky vyplýva, že uchádzač má vo svojej ponuke predložiť Orez chráneného stromu a vymedzené doklady v súvislosti s odpadmi (zmluvy, rozhodnutia orgánu štátnej správy v odpadovom hospodárstve, živnostenský list). Vzhľadom na veľmi všeobecnú definíciu zo strany verejného obstarávateľa v súťažných podkladoch, žiadame verejného obstarávateľa, v prípade, že k danému bodu treba pripojiť aj ďalšie informácie prípadne dokumenty, o ich uvedenie.

. Akú formu má mať návrh na výšku poistného plnenia pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú činnosťou uchádzača? Bude verejný obstarávateľ akceptovať návrh, v ktorom uchádzač vyhlási, v akej výške poistné plnenie navrhuje, ktorý bude podpísaný štatutárnym zástupcom uchádzača?

### Odpoveď verejného obstarávateľa:

Verejný obstarávateľ požaduje k bodu uvedenému v časti B.1 súťažných podkladov týkajúceho sa modelovej situácie - orezu chráneného stromu opis riešenia modelovej situácie, ktorým musí byť celý postup pri oreze chráneného stromu z pohľadu odborného ošetrovania a rešpektovania všetkých právnych a bezpečnostných predpisov platných v Slovenskej republike.

Verejný obstarávateľ bude akceptovať písomný návrh uchádzača na výšku poistného plnenia pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú činnosťou uchádzača podpísaný štatutárnym zástupcom, resp. inou oprávnenou osobou uchádzača spôsobom konania, ako je uvedený v príslušnom registri, v ktorom uchádzač vyhlási v akej výške poistné plnenie navrhuje.

### Otázka č.4

Verejný obstarávateľ v súťažných podkladoch uvádza: „Uchádzač predloží doklad, ktorým preukáže možnosť nakladania a likvidácie odpadu na území hlavného mesta SR Bratislavy, ktorým je overená kópia platnej zmluvy o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi uzatvorenú podľa § 269 ods. 2. Obchodného zákonníka, § 39 ods. 7 zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 12/2001 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v znení neskorších predpisov.“



Bude verejný obstarávateľ akceptovať, ak takúto zmluvu bude mať uzatvorenú nie uchádzač, ale tretia osoba, prostredníctvom ktorej uchádzač preukazuje splnenie niektorých podmienok účasti?

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Uvedená povinnosť sa týka úspešného uchádzača a splniť ju musí najneskôr pri podpise zmluvy, ktorá bude výsledkom tohto verejného obstarávania. V uvedenom zmysle verejný obstarávateľ nahrádza pôvodný text uvedený v oddiele B.1 súťažných podkladov na strane 26 súťažných podkladov nasledovným textom: „Úspešný uchádzač najneskôr pri podpise zmluvy, ktorá bude výsledkom tohto postupu zadávania zákazky, predloží doklad, ktorým preukáže možnosť nakladania a likvidácie odpadu na území hlavného mesta SR Bratislavy, ktorým je overená kópia platnej zmluvy o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi uzatvorenú podľa § 269 ods. 2. Obchodného zákonníka, § 81 ods. 13 zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov a všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 12/2001 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v znení neskorších predpisov. V prípade, že uchádzač nezabezpečuje zhodnocovanie a zneškodnenie odpadov sám, preukáže v ponuke, že pri plnení zmluvy bude mať zabezpečené služby zariadenia na zhodnocovanie odpadov, služby spaľovne, služby zariadenia na zneškodňovanie odpadov. Uchádzač preukáže splnenie týchto podmienok platným rozhodnutím orgánu štátnej správy v odpadovom hospodárstve, vydaným uchádzačovi alebo jeho zmluvnému partnerovi; v takom prípade uchádzač predloží zmluvu alebo prísľub, ktorým môže byť zmluva o budúcej zmluve so subjektom, ktorý prevádzkuje zariadenie na zhodnotenie biologicky rozložiteľných odpadov zo zelene, stavebného odpadu, zariadenie na energetické zhodnotenie a zneškodnenie komunálneho odpadu; doklad uchádzač doloží originálom alebo jeho úradne osvedčenou kópiou.“

Verejný obstarávateľ nebude akceptovať ak požadovanú zmluvu bude mať uzatvorenú nie uchádzač, ale tretia osoba, prostredníctvom ktorej uchádzač preukazuje splnenie niektorých podmienok účasti.

**Otázka č.5**

Verejný obstarávateľ uvádza, že: „V prípade, že uchádzač nezabezpečuje zhodnocovanie a zneškodnenie odpadov sám, preukáže v ponuke, že pri plnení zmluvy bude mať zabezpečené služby zariadenia na zhodnocovanie odpadov, služby spaľovne, služby zariadenia na zneškodňovanie odpadov. Uchádzač preukáže splnenie týchto podmienok platným rozhodnutím orgánu štátnej správy v odpadovom hospodárstve, vydaným uchádzačovi alebo jeho zmluvnému partnerovi;

Nakoľko sú tieto rozhodnutia orgánu štátnej správy verejné prístupné na webovom sídle orgánu štátnej správy, bude verejný obstarávateľ postupovať analogicky vo vzťahu k ustanoveniam zakotvenému v zákone o verejnom obstarávaní a teda si predmetné rozhodnutie overí v elektronickej databáze orgánu štátnej správy? Bude v tejto súvislosti verejný obstarávateľ akceptovať, ak uchádzač uvedie do ponuky link na príslušnú databázu orgánu štátnej správy a kópiu prípadne rozhodnutie vytlačené z webového sídla štátnej správy?



**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Áno, v prípade uvedenia požadovanej informácie vo verejne dostupnej databáze orgánu štátnej správy bude verejnému obstarávateľovi postačovať uvedenie elektronickej adresy na ktorej sa predmetná databáza nachádza.

**Otázka č.6**

Verejný obstarávateľ požaduje: Uchádzač predloží overenú kópiu zmluvy so subjektom, ktorého predmetom činnosti je zhodnocovanie biologický rozložiteľného odpadu zo zelene kompostovaním, v zmysle § 18 ods.3 písm. n) zák.č.223/2001 Z. z. o odpadoch v znení neskorších predpisov, splnením podmienky zhodnocovania biologického odpadu.

Verejný obstarávateľ hovorí všeobecne o zmluve. Bude preto verejný obstarávateľ akceptovať splnenie vyššie uvedenej podmienky Zmluvu o uzavretí budúcej zmluvy?

**Odpoveď verejného obstarávateľa:**

Verejný obstarávateľ nahrádza pôvodný text uvedený v oddiele B.1 súťažných podkladov na strane 27 súťažných podkladov nasledovným textom: „Uchádzač predloží overenú kópiu zmluvy so subjektom, ktorého predmetom činnosti je zhodnocovanie biologický rozložiteľného odpadu zo zelene kompostovaním, v zmysle § 2 ods. 8 zák. č. 79/2015 Z. z. o odpadoch v znení neskorších predpisov, splnením podmienky zhodnocovania biologického odpadu s nasledovnými dokladmi:

- živnostenské oprávnenie alebo výpis zo živnostenského registra prípadne iné než živnostenské oprávnenie vydané podľa osobitných predpisov v krajine sídla, v ktorom je v predmete činnosti kompostovanie, prípadne iné zhodnocovanie biologický rozložiteľných odpadov zo zelene /odpad zo záhrad a z parkov vrátane odpadu z cintorínov a z ďalšej zelene na pozemkoch právnických osôb, fyzických osôb a občianskych združení ak sú súčasťou komunálneho odpadu).
- platné rozhodnutie na prevádzkovanie zariadenia na zhodnocovanie biologický rozložiteľných odpadov zo zelene.

Verejný obstarávateľ bude akceptovať zmluvu o uzavretí budúcej zmluvy so subjektom, ktorý spĺňa všetky podmienky vyplývajúce z platného právneho poriadku Slovenskej republiky.

V Bratislave, dňa 06.04.2017

.....

Mgr. René Bábel v.r.  
administrátor verejného obstarávania